

# Amtsblatt



## für das Amt Ruhland

die Stadt Ruhland und die Gemeinden  
Grünewald, Guteborn, Hermsdorf, Hohenbocka, Schwarzbach

Verantwortlich für den Textteil: Amt Ruhland • Öffentlichkeitsarbeit  
Internet: [www.amt-ruhland.de](http://www.amt-ruhland.de) • e-mail: [amt@amt-ruhland.de](mailto:amt@amt-ruhland.de)

Jahrgang 27 (2017)

Ruhland, den 07.04.2017

Ausgabe 01/17

### Inhaltsverzeichnis

#### Amtlicher Teil:

- |     |   |       |                          |
|-----|---|-------|--------------------------|
| 2   | - Bereitschaftsdienst des Amtes Ruhland   | 6-10  | - Nichtamtlicher Teil    |
|     | - Bereitschaftsdienst der Ärzte im Amt Ruhland  | 10-14 | - Vereinsmitteilungen    |
| 2-3 | - Bekanntmachungen Soziales / Finanzen  | 15    | - Kirchliche Nachrichten |
|     | . Beratungsangebote des Gesundheitsamtes  |       |                          |
|     | . Kostenlose und neutrale Beratung im Pflegestützpunkt  |       |                          |
|     | . Stellenausschreibung Erzieher/innen   |       |                          |
|     | . Hinweis für Vereine der Stadt Ruhland   |       |                          |
|     | . Informationen zur Zahlung von Beiträgen, Steuern, Gebühren und Abgaben  |       |                          |
| 3   | - Bekanntmachungen Ordnungsamt  |       |                          |
|     | . Öffnungszeiten der Kompostieranlagen für 2017   |       |                          |
| 3-4 | - Bekanntmachungen Amt für Bau und Geoinformation   |       |                          |
|     | . Bekanntmachung im Planfeststellungsverfahren zum Vorhaben „Schaffung der ökologischen Durchgängigkeit im Ruhlander Schwarzwasser an den Wehren 17.33 und 17.33a in Jannowitz“ im Landkreis Oberspreewald-Lausitz, in der Gemeinde Hermsdorf, OT Jannowitz |       |                          |
| 4   | - Bekanntmachung der Beschlüsse des Amtsausschusses des Amtes Ruhland   |       |                          |
|     | - Termine der Sitzungen im Juni 2017  |       |                          |
| 4-5 | - Bekanntmachung der Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung   |       |                          |
| 5   | - Bekanntmachung über die Beteiligung der Öffentlichkeit zum Lärmaktionsplan für die Stadt Ruhland  |       |                          |
|     | - Bekanntmachung der Beschlüsse der Gemeindevertretung Hohenbocka   |       |                          |
|     | - Bekanntmachung der Beschlüsse der Gemeindevertretung Hermsdorf  |       |                          |
|     | - Bekanntmachung der Beschlüsse der Gemeindevertretung Grünewald  |       |                          |

#### IMPRESSUM

Das Amtsblatt erscheint 4 Mal jährlich. Es wird kostenlos an alle Haushalte des Amtes Ruhland verteilt. Auflage: 3.800  
Das Amtsblatt für das Amt Ruhland kann beim Amt Ruhland, R.-Breitscheid-Str. 4, 01945 Ruhland gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden.

Über dies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung R.-Breitscheid-Str. 4, 01945 Ruhland – Öffentlichkeitsarbeit – Erdgeschoss, gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.  
Herausgeber:  
Amt Ruhland, R.-Breitscheid-Str. 4, 01945 Ruhland  
[www.amt-ruhland.de](http://www.amt-ruhland.de)

Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Amtsverwaltung Ruhland, Tel. 035752/370  
Satz, Druck und Anzeigenverkauf:  
DRUCK + SATZ Offsetdruck, Gewerbestr. 17,  
01983 Großbräschen, Tel. 035753 17702 u. 17703  
Verteilung:  
KG WochenKurier Verlagsgesellschaft mbH & Co. Brandenburg,  
Geierswalder Str. 14, 02979 Bergen, [www.wochenkurier.info](http://www.wochenkurier.info),  
WOCHENKURIER@cwk-verlag.de, Beate Lehnert: 03571 467163

## Amtliche Bekanntmachungen

**Der / die Bereitschaftshabende ist zu erreichen unter der Rufnummer: 0 17 22 11 79 66**

**Zu benachrichtigende Stellen:**

Notruf Polizei	110
Notruf Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Polizeidienststelle Lauchhammer	03574 7650
Polizeidienststelle Senftenberg	03573 880
Leitstelle für den Rettungsdienst, den Brand- und Katastrophenschutz	0355 632-0
WAL Wasserverband Lausitz	03573 8030
envia	035752 360 u. 01802 305070
SpreeGas Cottbus 24 Std.-Bereitschaft	0355 25357 0355 7822–225
Komm.Wohnungsgesellschaft mbH Senftenberg	03573 77340
Wohnungsverwaltungsgesellschaft Lindner Ruhland	035752 30304

### **Bereitschaftsdienste der Ärzte im Amt Ruhland**

Der Dienst beginnt an Werktagen um 19.00 Uhr und endet am folgenden Tag früh 7.00 Uhr. Mittwochs und freitags beginnt der Dienst um 13.00 Uhr und endet am folgenden Tag früh 7.00 Uhr. Sonnabend und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen beginnt der Dienst früh um 7.00 Uhr und endet am folgenden Tag früh 7.00 Uhr. Der / die Bereitschaftshabende ist zu erreichen unter der Rufnummer: 116 117

### **Soziales / Finanzen (035752/3741)**

#### **Beratungsangebote des Gesundheitsamtes Außenstelle Ruhland, Güterbahnhofstraße 1a, Bibliothek**

Suchtberatung (Beratung für Betroffene und Angehörige) jeden 3. Donnerstag im Monat von 13.00 - 15.00 Uhr vorherige Terminvereinbarung möglich über:

Herr Piskol Tel. 03573 8704334  
Sozialpsychiatrischer Dienst (Beratung für psychisch Kranke und Angehörige)

jeden 2. Donnerstag im Monat von 15.00 - 17.00 Uhr  
Frau List / Diplompädagogin Tel.: 03573 8704337



**Landkreis Oberspreewald-Lausitz  
Der Landrat**

### **Kostenlose und neutrale Beratung im Pflegestützpunkt**

Der Pflegestützpunkt Senftenberg in der Ernst-Thälmann-Straße 129 wurde im Januar 2010 eröffnet. Zentrales Ziel ist die komplexe trägerunabhängige Beratung, Versorgung und Betreuung für alle um Hilfe und Rat zum Thema „Pflege“ suchenden Menschen.

Die drei Mitarbeiterinnen vor Ort bieten im Rahmen der Sprechzeiten neben persönlichen und telefonischen Beratungen auch Hausbesuche an. Auch die Möglichkeit, Fragen per Post oder E-Mail zu klären, besteht.

Die Pflege- und Sozialberaterinnen des Pflegestützpunktes bieten unter anderem Informationen zu den Themen Pflegebedürftigkeit/Pflegestufen, Finanzierung der Pflege, Bundes- und landesrechtliche Sozialleistungen, Häusliche Krankenpflege/Pflegedienste/Sozialstationen, Pflegeheime, Service (Betreutes)

Wohnen, Tages-, Kurzzeit- und Verhinderungspflege, Hilfe im Haushalt, Hausnotruf, Mahlzeitendienst (Essen auf Rädern), Behindertenfahrdienst, Eingliederungshilfe, Fahrkosten zur ärztlichen Behandlung und Therapieeinrichtungen, Patientenverfügung/Betreuungsverfügung/Vorsorgevollmacht, Wohnen im Alter, bei Behinderung und Pflegebedürftigkeit ohne Barrieren/ Wohnraumanpassungsmaßnahmen und deren Finanzierungsmöglichkeiten sowie Schwerbehindertenausweis und Schwerbehindertenrecht. Zudem unterstützen die Beraterinnen bei Antragstellungen und bei der Hilfsmittel- und Pflegehilfsmittelversorgung.

Durch Vernetzung von vorhandenen ambulanten, teilstationären und stationären Angeboten, Dienstleistungen und Akteuren im Landkreis werden Hilfen optimiert und das Zusammenwirken der Beteiligten gefördert.

Die Sprechzeiten des Pflegestützpunktes Senftenberg, Ernst-Thälmann- Str.129, lauten wie folgt:

Dienstag	09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag	09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:00 Uhr
Freitag	09:00 bis 12:00 Uhr

Zusätzlich findet jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 09:00 bis 12:00 Uhr eine Außensprechstunde in Lübbenau, Haus der Harmonie, Straße der Jugend 34, statt.

In Lauchhammer sind die Mitarbeiterinnen jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr im Rathaus, Liebenwerdaer Straße 69.

Die Sozialberaterin ist unter der Telefonnummer (03573) 363345 erreichbar, die Pflegeberaterinnen haben die Telefonnummer (03573) 3693863. Fragen per E-Mail können an [senftenberg@pflegestuetzpunkte-brandenburg.de](mailto:senftenberg@pflegestuetzpunkte-brandenburg.de) gestellt werden. Die Fax-Nummer lautet (03573) 363346.



### **Achtung!**

Das Amt Ruhland sucht zum nächstmöglichen Beginn ErzieherInnen. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Homepage [www.amt-ruhland.de](http://www.amt-ruhland.de).

### **Wichtiger Hinweis für die Vereine der Stadt Ruhland!!!**

Die Anträge auf Förderung nach der Vereinsförderrichtlinie für das Jahr 2018 sind bis zum 30.06.2017 beim Amt einzureichen.

### **Kasse (Tel. 035752/3731)**

#### **Information zur Zahlung von Beiträgen, Steuern, Gebühren und Abgaben**

#### **ACHTUNG! WICHTIGE ZAHLUNGSTERMINE**

Nutzungsentgelt für Garage und Garten	
Elternbeiträge für Kindertagesstätten immer monatlich zum 15.	
Grundsteuer und Hundesteuer	15.05.17
Gewerbesteuer	15.05.17
Grundsteuer und Hundesteuer	01.07.17

unter Angabe des Kassen-bzw. Buchungszeichens.

Bankverbindungen:

Sparkasse Niederlausitz:

BIC WELADED1OSL

IBAN DE65 1805 5000 3070 1000 14

Deutsche Kreditbank AG:

BIC BYLADEM1001

IBAN DE36 1203 0000 0000 6049 59

Mahngebühren ärgern Sie!? Dann nutzen Sie die Vorteile einer Einzugsermächtigung:

- kein Zahlungstermin wird vergessen.
- Sie erhalten keine Mahnung; Säumniszuschläge entstehen nicht
- Sie ersparen sich den Weg zur Bank.

Sollten Sie kein entsprechendes Formular mit dem Bescheid erhalten haben, finden Sie dieses auch im Internet unter [www.amt-ruhland.de](http://www.amt-ruhland.de) unter Formulare-Einzugsermächtigung.

**WICHTIG**

Soll die Einzugsermächtigung für den zuletzt ergangenen Bescheid gelten, muss sie spätestens 10 Banktage vor Fälligkeit in der Amtskasse vorliegen.

**Hinweis:**

Die Einlegung eines Widerspruchs ändert nichts an der Pflicht zur fristgerechten Zahlung.

Die Amtskasse möchte Sie darüber informieren, dass festgestellte Guthaben aus Überzahlung von Steuern (außer Gewerbesteuer), Gebühren, Nutzungsentgelten und Nebenforderungen bis zu 3,00 EUR mit den nächsten ausstehenden Zahlungen verrechnet werden.

Sollten Sie keine Verrechnung wünschen, teilen Sie dies der Amtskasse bis zum 30.04.2017 durch Angabe einer gültigen Bankverbindung schriftlich mit.

**Ordnungsamt  
(Tel. 035752/3755)**

**Kompostieranlagen im Amt Ruhland  
Öffnungszeiten für das Jahr 2017**

2017	Ruhland 08.30 – 12.30 Uhr	Hohenbocka 10.00 – 12.00 Uhr	Grünewald / Sella 11.00 – 12.00 Uhr	Guteborn 11.00 – 12.00 Uhr
<b>April</b>				
15.04.	x	x	x	
29.04.				x
<b>Mai</b>				
06.05.	x	x		
20.05.	x	x	x	
27.05.				x
<b>Juni</b>				
03.06.	x	x		
17.06.	x	x	x	
24.06.				x

<b>Juli</b>				
15.07.	x	x	x	x
<b>August</b>				
19.08.	x	x	x	x
<b>September</b>				
02.09.	x	x		
16.09.	x	x	x	
30.09.				x
<b>Oktober</b>				
07.10.	x	x		
21.10.	x	x	x	
28.10.				x
<b>November</b>				
04.11.	x	x		
18.11.	x	x	x	
25.11.				x

**Amt für Bau und Geoinformation  
(Tel. 035752/3725)**

Amt Ruhland  
Der Amtsdirektor

23.03.2017

**Bekanntmachung  
im Planfeststellungsverfahren zum Vorhaben „Schaffung der ökologischen Durchgängigkeit im Ruhlander Schwarzwasser an den Wehren 17.33 und 17.33a in Jannowitz“ im Landkreis Oberspreewald-Lausitz, in der Gemeinde Hermsdorf, OT Jannowitz**

Gemäß § 1 Abs. 1 Satz 1 Verwaltungsverfahrensgesetz für das Land Brandenburg (VwVfG Bbg), § 73 Abs. 3, 4, und 5 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) macht das Amt Ruhland auf Veranlassung der Planfeststellungsbehörde folgendes bekannt:

- I. **Öffentliche Anhörung**  
Für das oben genannte Vorhaben wird auf Antrag des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ (Vorhabensträger) vom Landesamt für Umwelt, Referat W11, Obere Wasserbehörde (Planfeststellungsbehörde), ein Planfeststellungsverfahren durchgeführt.
- II. **Kurzbeschreibung des Vorhabens**  
Der Gewässerverband „Kleine Elster-Pulsnitz“ plant die ökologische Durchgängigkeit im Ruhlander Schwarzwasser an den Wehren 17.33 und 17.33a. Das Vorhaben untergliedert sich in 4 Teilmaßnahmen:
  - bauzeitliche Sicherung des Wehres 17.33,
  - Ersatzneubau des Wehres 17.33a,
  - Umbau des Wehres 17.33 zur Sohlgleite und
  - Umbau des Dubteichzuleiters und des Teiches Rohnaer Weg.
 Das Vorhaben erstreckt sich über Flur 3, Flurstücke 78, 79 und 249 der Gemarkung Jannowitz.  
Die Einzelheiten zu dem Vorhaben sind den ausgelegten Planunterlagen zu entnehmen.

### III. Auslegung der Planunterlagen

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit  
**vom 10. April 2017 bis 09. Mai 2017**

im Amt Ruhland, R.-Breitscheid-Str. 4, 01945 Ruhland, im Foyer  
(Mitteltage) zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Die Einsichtnahme ist zu folgenden Zeiten möglich:

Dienstag 09:00 - 11:30 Uhr  
13:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag

09:00 - 11.30 Uhr  
13:00 - 15:00 Uhr

### IV. Hinweise

1. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum 23. Mai 2017 (Ende der Einwendungsfrist; maßgeblich ist der Tag des Eingangs des Einwendungsschreibens, nicht das Datum des Poststempels) bei der Amtsverwaltung Ruhland, Bauamt, Rudolf-Breitscheid-Straße 4 in 01945 Ruhland oder beim Landesamt für Umwelt, Referat W 11, Seeburger Chaussee 2, 14476 Potsdam, OT Groß Glienicke Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen die Entscheidung nach § 74 VwVfG einzulegen, können innerhalb der Frist nach Satz 1 Stellungnahmen zu dem Plan bei den in Satz 1 genannten Stellen abgeben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen und Stellungnahmen von Vereinigungen nach § 73 Absatz 4 Satz 5 VwVfG ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Die Einwendungen müssen Art und Maß der befürchteten Beeinträchtigungen erkennen lassen. Zudem ist die Einwendung mit dem Vor- und Zunamen des Einwenders zu unterzeichnen und mit einer lesbaren Anschrift zu versehen. Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben) ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite – deutlich sichtbar – ein Unterzeichner als Vertreter mit Namen und Anschrift zu benennen. Der Vertreter hat durch Unterzeichnen sein Einverständnis zu bekunden. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Rechtzeitig erhobene Einwendungen und rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen von Vereinigungen nach § 73 Absatz 4 Satz werden in einem Erörterungstermin verhandelt, der noch ortsüblich bekannt gemacht wird. Diejenigen, die fristgemäß Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen der Vertreter, werden von dem Termin gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Diese mündliche Verhandlung erfolgt in nicht öffentlicher Sitzung. Die Teilnahme am Erörterungstermin ist aber jedem, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, freigestellt.
3. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.
4. Über das Vorhaben einschließlich der gegenüber dem Vorhaben erhobenen Einwendungen und rechtzeitig abgegebenen Stellungnahmen von Vereinigungen nach § 73 Absatz 4 Satz 5 VwVfG wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens im Planfeststellungsbeschluss entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss)

an die Einwender und Vereinigungen nach § 73 Absatz 4 Satz 5 VwVfG, über deren Stellungnahme entschieden worden ist, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

5. Im Internet finden Sie diese Bekanntmachung auf folgender Seite: <http://www.amt-ruhland.de/document-category/amtsblatt/>
6. Des Weiteren sind diese Bekanntmachung und die Planunterlagen unter [www.lfu.brandenburg.de/info/owb](http://www.lfu.brandenburg.de/info/owb) einsehbar. Die Planunterlagen werden am 1. Tag der Auslegung freigeschaltet.

### V. Rechtsgrundlagen

Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), das zuletzt durch Artikel 20 des Gesetzes vom 18. Juli 2016 (BGBl. I S. 1679) geändert worden ist  
Verwaltungsverfahrensgesetz für das Land Brandenburg (VwVfGBbg) vom 7. Juli 2009 (GVBl. I [Nr. 12] S. 262, 264), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 10. Juli 2014 (GVBl. I S. 1, 23)  
Gesetz zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 4. August 2016 (BGBl. I S. 1972) geändert worden ist  
Brandenburgisches Wassergesetz (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 2. März 2012 (GVBl. I, Nr. 20), zuletzt geändert durch Artikel 2 Abs. 8 des Gesetzes vom 25. Januar 2016 (GVBl. I S. 1, 5)

gez. Roland Adler  
Hauptverwaltungsbeamter  
Amt Ruhland



### Beschlüsse des Amtsausschusses

Der Amtsausschuss des Amtes fasste in seiner Beratung am 21. März 2017 folgende Beschlüsse:

#### Beschluss Nr. 02/VI/01/17

Wahlbezirke Amt Ruhland

Der Beschluss wurde angenommen.

#### Beschluss Nr. 02/VI/02/17

Wahlleitung und Stellvertretung Amt Ruhland

Der Beschluss wurde angenommen.

#### Beschluss Nr. 02/VI/03/17

Außerplanmäßige Ausgabe für das Kinderhaus Hohenbocka

Der Beschluss wurde angenommen.

### Termine der Sitzungen der Stadtverordnetenversammlung und der Gemeindevertretungen im Juni 2017 Gemeindevertretung Grünewald am 13. 06. 2017

Gemeindevertretung Gutebornam	15. 06. 2017
Gemeindevertretung Schwarzbacham	19. 06. 2017
Gemeindevertretung Hermsdorf	am 21. 06. 2017
Stadtverordnetenversammlung Ruhland	am 26. 06. 2017
Gemeindevertretung Hohenbocka	am 28. 06. 2017
Amtsausschuss des Amtes Ruhland	am 20. 06. 2017 in Ruhland

### Bekanntmachungen

#### Stadt Ruhland

Die Stadtverordnetenversammlung Ruhland fasste in ihrer Beratung am 27. März 2017 folgende Beschlüsse:

**Beschluss Nr. 01/VI/01/17**

Tilgung des Förderdarlehens bei der Sparkasse Niederlausitz  
Der Beschluss wurde angenommen.

**Beschluss Nr. 01/VI/02/17**

Tilgung des Kredites bei der Sparkasse Niederlausitz  
Der Beschluss wurde angenommen.

**Beschluss Nr. 01/VI/03/17**

Bereitstellung der öffentlichen Toilette anlässlich der 700-Jahrfeier  
Der Beschluss wurde angenommen.

**Beschluss Nr. 01/VI/04/17**

Beschluss über eine überplanmäßige Ausgabe im Haushaltsjahr 2016 unter dem Produkt 01.51102.54290  
Der Beschluss wurde angenommen.

**Beschluss Nr. 01/VI/05/17**

Änderungsbeschluss zum Beschluss Nr. 01/VI/05/16  
Der Beschluss wurde angenommen.

**Beschluss Nr. 01/VI/06/17**

Vermögenszuordnung Gemarkung Ruhland, Flur 4, Flurstücke 1154, 2218 und Flur 7, Flurstück 586/1  
Der Beschluss wurde abgelehnt.

**Beschluss Nr. 01/VI/07/17**

Satzung über die Sondernutzung an öffentlichen Verkehrseinrichtungen der Stadt Ruhland (Sondernutzungssatzung)  
Der Beschluss wurde abgelehnt.

**Lärmaktionsplan Ruhland**

**Bekanntmachung über die Beteiligung der Öffentlichkeit zum Lärmaktionsplan für die Stadt Ruhland gemäß § 47d Absatz 3 Bundes-Immissionsschutzgesetz**

Bekanntmachung des Amtes Ruhland vom 07.04.2017

Das Amt Ruhland hat als zuständige Behörde (gemäß § 13 Absatz 2 Immissionsschutz-zuständigkeitsverordnung des Landes Brandenburg) einen Entwurf des Lärmaktionsplans für die Stadt Ruhland erstellt.

Rechtsgrundlage für die Aufstellung des Lärmaktionsplanes ist § 47d Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. September 2002 (BGBl. I S. 3830), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes 8. November 2011 (BGBl. I S. 2178) geändert worden ist, in Verbindung mit der Richtlinie 2002/49/EG über die Bewertung und Bekämpfung von Umgebungslärm (EU-Umgebungslärmrichtlinie) des Europäischen Parlamentes und Rates vom 25. Juni 2002. Danach müssen die zuständigen Behörden einen Lärmaktionsplan aufstellen, der konkrete Maßnahmen zur Verminderung und Verhinderung gesundheitsschädlicher Auswirkungen von Umgebungslärm sowie zur Erhaltung der Umweltqualität beinhaltet. Verpflichtend zu untersuchen sind alle Straßen mit einer Verkehrsbelegung über 3 Mio. Fahrzeugen pro Jahr. Eine Pflicht zur Durchführung der Strategischen Umweltprüfung (SUP) besteht nicht.

Weder im Bundes-Immissionsschutzgesetz noch in der EU-Umgebungslärmrichtlinie wurden konkrete Grenzwerte für die Lärmaktionsplanung festgelegt. Allerdings wurden im Land Brandenburg im Rahmen eines Strategiepapiers zur Lärmaktionsplanung Prüfwerte definiert. Diese liegen bei 55 dB(A) nachts bzw. 65 dB(A) ganztags.

Als Grundlage für die Lärmaktionsplanung wurden gemäß § 47c BImSchG unter Berücksichtigung der Vierunddreißigsten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über die Lärmkartierung – 34. BImSchV) durch das Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz (LUGV, nunmehr Landesamt für Umwelt LfU) Lärmkarten erarbeitet. Im Ergebnis der Lärmkartierung zeigt sich, dass

bezogen auf die Straßen mit einer Verkehrsbelegung über 3 Mio. Fahrzeugen pro Jahr lediglich für 26 Einwohner nachts und 16 Einwohner ganztags die Prüfwerte überschritten werden. Allerdings ist eine Vielzahl der Bewohner der Stadt Ruhland von erheblichen Belästigungen betroffen. So sind beispielsweise nachts ca. 1.850 Einwohner Lärmpegeln zwischen 45 und 55 dB(A) ausgesetzt. Die maßgebende Lärmquelle hierfür bildet die BAB 13.

Mit dieser Bekanntmachung entsprechend § 47d Absatz 3 BImSchG wird die Öffentlichkeit über die Auslegung des Lärmaktionsplanentwurfes und die Möglichkeit der Abgabe einer Stellungnahme informiert.

Die Auslegungsfrist des Planentwurfes beginnt am 10.04.2017 und endet am 08.05.2017.

Der Lärmaktionsplanentwurf ist im Internet auf den Seiten des Amtes Ruhland unter [www.amt-ruhland.de](http://www.amt-ruhland.de) einsehbar.

Der Entwurf liegt außerdem für die Dauer der Auslegungsfrist im Dienstgebäude des Amtes unter folgender Adresse aus:  
Amt Ruhland, Rudolf-Breitscheid-Straße 4, 01945 Ruhland, Flur 1.OG Hauptgebäude  
Sprechzeiten:

Dienstag 09.00 - 11.30 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 11.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Anregungen, Vorschläge oder Einwendungen zum Entwurf der Fortschreibung des Lärmaktionsplans für die Stadt Ruhland können an die folgende Adresse eingesendet werden:

Amt Ruhland, Amt für Bau und Geoinformation, Rudolf-Breitscheid-Straße 4, 01945 Ruhland bzw. [bauverwaltung@amt-ruhland.de](mailto:bauverwaltung@amt-ruhland.de)

Die Anregungen; Vorschläge oder Einwendungen fließen in die weitere Erarbeitung des Lärmaktionsplans für die Stadt Ruhland ein. Der endgültige Plan wird nach Bewertung aller fristgerecht eingegangenen Einwendungen beziehungsweise Anregungen fertig gestellt und die Beschlussfassung in der Stadtverordnetenversammlung angestrebt.

**Gemeinde Hohenbocka**

Die Gemeindevertretung Hohenbocka fasste in ihrer Beratung am 22. März 2017 folgende Beschlüsse:

**Beschluss Nr. 08/VI/01/17**

Beschluss über eine außerplanmäßige Aufwendung in Höhe von 33.000 EUR für das Haushaltsjahr 2016 bei dem Produkt-Konto 08/11108.521106

Der Beschluss wurde angenommen.

**Beschluss Nr. 08/VI/02/17**

Verkauf des Grundstückes Gemarkung Hohenbocka, Flur 2, Flurstück 60/2

Der Beschluss wurde angenommen.

**Gemeinde Hermsdorf**

Die Gemeindevertretung Hermsdorf fasste in ihrer Beratung am 15. März 2017 folgenden Beschluss:

**Beschluss Nr. 03/VI/01/17**

Verkauf einer Teilfläche des Grundstückes der Gemarkung Jannowitz, Flur 2, Flurstück 280

Der Beschluss wurde angenommen.

**Gemeinde Grünewald**

Die Gemeindevertretung Grünewald fasste in ihrer Beratung am 14. März 2017 folgenden Beschluss:

**Beschluss Nr. 07/VI/01/17**

Verkauf des Grundstückes der Gemarkung Grünewald, Flur 1, Flurstück 12

Der Beschluss wurde angenommen.

**Ende der amtlichen Bekanntmachungen****Informationen des Amtes, der Stadt Ruhland und der Gemeinden Hohenbocka, Hermsdorf, Schwarzbach, Grünewald und Guteborn****Amtsverwaltung****Veranstaltungsplan 2017**

**der amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Ruhland: Stadt Ruhland mit GT Arnsdorf, Hermsdorf mit GT Lipsa und OT Jannowitz, Schwarzbach mit GT Biehlen, Guteborn, Grünewald mit GT Sella, Hohenbocka**

Erreichbarkeit, Auskünfte, Nachfragen:

Anschrift: Amt Ruhland, Öffentlichkeitsarbeit, Rudolf-Breit-scheid-Str. 4, 01945 Ruhland

Tel.: 035752 3710, Fax: 035752 2097, E-Mail: oeffentlichkeitsarbeit@amt-ruhland.de

<b>Titel Kurzbeschreibung</b>	<b>Ort</b>	<b>Veranstalter</b>	<b>Termin (Datum und Beginn)</b>
<b>April</b>			
Frühlingstanz	Beheiztes Festzelt Jugend- / Bürgerhaus Lipsa		08.04.17
Traditionelles Ostereier verzieren	Sella / Waage		13.04.17 18.00 Uhr
Vortrag Lauf in die Bucksche Schweiz	HKC-Vereinsheim Hohenbocka Hohenbocka Dorfaue	Volkssolidarität Hohenbocka Lauffreunde Bucksche Schweiz SV „grün-gelb“ 1923 e.V.	21.04.17 15.00 Uhr 28.04.17 8.00 Uhr 29.04.17 9.00 Uhr
Maibaumstellen Maifeuer	MKC Hohenbocka Hermsdorf Lipsa Jannowitz	Feuerwehrverein	30.04.17 18.00 Uhr 30.04.17
<b>Mai</b>			
Info-Nachmittag 700-Jahrfeier der Stadt Ruhland	HKC-Vereinsheim Hohenbocka Stadt Ruhland	Volkssolidarität Hohenbocka Verein „Wir für Ruhland“	19.05.17 15.00 Uhr 19.05.17 17.00 Uhr 20.05.17 10.00 Uhr 21.05.17 10.00 Uhr
Amtssängertreffen Himmelfahrt Kinder- und Dorffest 10. Kutschentreffen	Garten am Schützen-haus Ruhland Dorfplatz Grünewald Dorfplatz Grünewald Parcours Ortsausgang Schwarzbach Richtung Biehlen	Gemischter Chor Ruhland  Reit- und Fahrverein Schwarzbach e. V.	20.05.17 14.00 Uhr 25.05.17 26.05. – 28.05.17 27.05.17
Kummelbrass Konzert	Evangelische Kirche Hermsdorf		lt. Aushang
<b>Juni</b>			
Mühlenfest Kinderfest Musikschulen öffnen Kirchen	Mühle Arnsdorf Schlosspark Lipsa Evangelische Kirche Hermsdorf	Fam. Hoffmann  Kammermusikensemble der Musikschule OSL	05.06.17 10.06.17 18.06.17
Info-Nachmittag Hermsdorfer Teichfest	HKC-Vereinsheim Hohenbocka Hermsdorf	Volkssolidarität Hohenbocka	23.06.17 15.00 Uhr lt. Aushang
<b>Juli</b>			
2. Partynacht Sommerkonzert	MKC Hohenbocka Gutshof Ruhland	HKC + Feuerwehrverein Musikschule OSL, Zweigstelle Ruhland und Verein für Heimatspflege 1889 e.V.	01.07.17 20.00 Uhr 06.07.17 16.30 Uhr
Nachtpokallauf der Feuerwehr Jugendfeuerwehr - Lager Info-Nachmittag Fußball-turnier	Sportplatz Grünewald Sportplatz Grünewald HKC-Vereinsheim Hohenbocka Sportplatz Lipsa	Volkssolidarität Hohenbocka Jugend Hermsdorf / Lipsa	07.07.17 08.07. – 09.07.17 14.07.17 15.00 Uhr Juli 17
<b>August</b>			
Turnfest Pferde- & Bauernmarkt Info-Nachmittag Kassierung Hermsdorfer Motorradtreffen	Dorfplatz Sella Parkbühne und Festwiese Arnsdorf HKC-Vereinsheim Hohenbocka Lipsa	Dorfclub Arnsdorf Volkssolidarität Hohenbocka	04.08. – 06.08.17 11.08. – 13.08.17 11.08.17 15.00 Uhr August 2017

<b>September</b>			
Abendmusik	Gutshaus Schwarzbach	Gem. Chor Schwarzbach e. V.	09.09.17
Tag des offenen Denkmals	Kirche Hermsdorf		10.09.17
Reiterfest	Sportplatz Schwarzbach	Reit- und Fahrverein Schwarzbach e. V.	10.09.17
Grill-Nachmittag	HKC-Vereinsheim Hohenbocka	Volkssolidarität Hohenbocka	15.09.17 15.00 Uhr
Dorffest	Festplatz Schwarzbach	Dorfclub Schwarzbach	16. / 17.09.17
Weinliederabend	Bürgerhaus Schwarzbach	Gem. Chor Schwarzbach e. V.	22.09.17
4. Oktoberfest	Markt Ruhland	Verein „Wir für Ruhland“	30.09.17 15.00 Uhr
<b>Oktober</b>			
Herbstfest	HKC-Vereinsheim Hohenbocka	Volkssolidarität Hohenbocka	13.10.17 15.00 Uhr
Rassegeflügelausstellung	Ausstellungshalle des Vereins im Hof Dorfaue 9 Hohenbocka	Rassegeflügelzüchterverein Hohenbocka	14./15.10.17 10.00 – 17.00 Uhr
Halloweenfest mit Umzug	Festplatz am Schützenhaus Ruhland	Karnevalclub 69 Ruhland e. V.	31.10.17
Lipsaer Geflügel- und Traktoren-schau		Lipsa	Oktober 2017
<b>November</b>			
Kirmestanz	beheiztes Festzelt Jugend- / Bürgerhaus Lipsa		04.11.17
Karnevaleröffnung Umzug durch die Stadt und Ausklang	Festplatz am Schützenhaus	Karnevalclub 69 Ruhland e. V.	11.11.17 11.11 Uhr
Abendveranstaltung des KCR	Schützenhaus Ruhland	Karnevalclub 69 Ruhland e. V.	11.11.17 20.00 Uhr
Kirmestanz	Bürgerhaus Schwarzbach	Gem. Chor Schwarzbach	11.11.17
Geflügelausstellung	Jannowitz		November 2017
<b>Dezember</b>			
Nikolaushopping	Stadt Ruhland	Verein „Wir für Ruhland“	01.12.17 17.00 Uhr
Adventkonzert	Bürgerhaus Schwarzbach	Gem. Chor Schwarzbach e. V.	02.12.17
Pyramide anschieben	an der Feuerwehr Grünewald		02.12.17
Turmblasen	am Glockenturm Sella		10.12.17 18.00 Uhr
Weihnachtsmarkt	Parkbühne Arnsdorf	Dorfclub Arnsdorf	10.12.17
Weihnachtskonzert	Gutshof Ruhland	Musikschule OSL, Zweigstelle Ruhland und Verein für Heimatpflege 1889 e.V.	16.12.17 14.30 Uhr und 16.30 Uhr
Weihnachtsmarkt	Platz der Volkssolidarität Grünewald		17.12.17
Weihnachtsmarkt	Hermsdorf	FFw Hermsdorf	lt. Aushang

**Alt und Jung gibt neuen Schwung**

6. Dezember – Nikolaustag. Voller Erwartung wurden auch im Kinderhaus die Stiefelchen geputzt, denn es ist ja allgemein bekannt, dass der Nikolaus nur saubere Schuhe füllt. Aber die Erzieherinnen hatten den noch eine weitere Überraschung versprochen. Am Vormittag klopfte es an der Haustür und davor stand nicht der Nikolaus, sondern die Frauen von der Volkssolidarität mit großen Taschen und Päckchen. Was mag denn wohl da drinnen sein?



Das Geheimnis wurde sogleich gelüftet. Seit Wochen waren alle Puppen im Kinderhaus verschwunden. Alle hatten neue Puppensachen an. Alles Hübsch gestrickt und genäht. Liebevoll angezogen und zurechtgemacht. Da freuten sich alle Kinderherzen und die Augen blitzten. In den vielen Päckchen waren noch mehr Pulloverchen, Hosen, Mützen, Säckchen für

unsere Puppen Ida, Emil und Rosi. Ein großes Dankeschön an die vielen fleißigen Frauenhände, die das geschafft haben und uns damit eine große Freude und viel Spielspaß bereitet haben.

Pünktlich zur Adventzeit öffnete auch die Tagespflege Schneidereit in Hohenbocka ihre Pforten.

Von nun an haben pflegebedürftige Senioren die Möglichkeit in gemütlicher Gesellschaft den Tag gemeinsam zu verbringen. Das freundliche Pflegepersonal steht den älteren Leuten Montag bis Freitag zur Verfügung. Nicht weit entfernt von der Tagespflegestation ist das Kinderhaus Hohenbocka, in den 46 Kinder im Alter von 1-10 Jahren betreut werden. Da liegt es doch nahe das sich Alt und Jung mit neuem Schwung gut ergänzen. Und das ist unser Plan:

Zeit, die Kinder und Senioren gemeinsam verbringen, soll das alltägliche Leben beiderseits bereichern. Für den 8. Dezember war die erste Überraschung für die Omas und Opas geplant. Gewappnet mit selbstgebackenen Plätzchen und Stollen zogen die Kindergartenkinder zum ersten Mal zur Tagespflege. Nach einer herzlichen Begrüßung haben wir gemeinsam die alten, bekannten Lieder zur Adventszeit gesungen. Sogar eine kräftige Männerstimme hat uns bei „Schneeflöckchen“, „Oh Tannenbaum“ und anderen Liedern unterstützt. Und wer in die Gesichter der „Alten“ geschaut hat, hat gesehen wie viel Freude alle hatten. Bei Kinderpunsch uns weihnachtlichem Gebäck haben sich alle gut unterhalten.



Der Puppenspieler André Streine hatte seinen Besuch für den 20.12.2016 angemeldet. Gemeinsam schauten wir uns mit Begeisterung das Märchen „Frau Holle“ an. Es war ein schöner Vormittag im Advent. Im Namen aller Kinder möchten wir uns beim Team der Tagespflege und bei Schneidereits recht herzlich für die kleinen selbstgebastelten Geschenke bedanken. Wir haben noch viele Ideen für unsere Zusammenarbeit und freuen uns darauf, diese im kommenden Jahr zu verwirklichen.



### Neues vom Grünewalder Kastanienbaum Winterzeit – Kostüm – und auf zum Zampern

Viele von uns erinnern sich sicher an ihre schöne Heimzeit als man sich verkleiden und die Einwohner seines Heimatdorfes mit witzigen Kostümierungen überraschen konnte.

Das macht den Kindern auch heute noch großen Spaß, mit der aufgeteilten Kindergruppe fröhlich lärmend loszuziehen, sein Kostüm bewundern zu lassen und für jedermann zu singen.

In diesem Jahr war die Freude der Kleinen besonders groß, denn überraschend viele Einwohner aus Grünewald und Sella haben an sie gedacht und sie mit süßen Gaben und Geldgeschenken so wohlthuend freundlich empfangen bzw. in Abwesenheit beglückt, indem sie tolle Überraschungstüten an ihre Türen und Tore hängten.

Darum möchten die Kinder und ihre Betreuerinnen der Kita Grünewald an dieser Stelle von ganzem Herzen allen Menschen danken, die an die kleinen Zampener gedacht haben und mit ihrer Großzügigkeit entscheidend dazu beitrugen, dass es sehr spannend und lustig war. Denn nur so ist es auch ein wirklich schönes Erlebnis, wenn die Kinder sehen, dass sich die Einwohner über ihren kurzen, fröhlichen und oft lauten Besuch freuen. Von diesem schönen Ereignis zehren die Kinder ein ganzes Jahr, malen ihre Erlebnisse auf und freuen sich schon richtig und voller Neugierde auf das nächste Mal.



Herzlichen Dank an Sie, liebe Einwohner von Sella und Grünewald, sagen die Kinder und Erzieherinnen der Kita „Am Kastanienbaum“ Grünewald

Und das geht demnächst bei uns ab:

Was	Wann	Wo
Ostereier-Suchen	07.04.2017	Im Garten der Kita
Programm beim Dorffest	27.05.2017	Festzelt am Dorfplatz
Kindertagsparty	01.06.2017	Im Garten der Kita
Sommerfest	Im Juni	Im Garten der Kita
Abschlussfeier Schulanfänger	Im Juni	Im Garten der Kita
Abschlussfahrt Schulanfänger	Im Juni	Zoo Hoyerswerda

## Ruhland

### Informationen des Bürgermeisters

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, sehr geehrte Leserinnen und Leser, die Aufgaben eines Bürgermeisters sind sehr vielfältig. Alternativ könnte man diese ehrenamtliche Tätigkeit auch mit „die Anliegen der Bürger meistern“ umschreiben. Dabei gibt es freudige Themen, zu überwindende Barrieren, auch hartnäckiges Arbeiten, immer jedoch im Gespräch mit den Bürger/innen bleiben. Zu den sehr angenehme Bereichen meiner Tätigkeit gehören Ehrungen und Anerkennungen. „Ehre, wem Ehre gebührt.“

So verabschiedete im Januar 2017 der SV Germania 1910 Ruhland e.V. seinen langjährigen Vorsitzenden Wolfgang Firl. Selbst Spieler im Verein bis zum 40. Lebensjahr, übernahm er seit dem Juni 1990 die Verantwortung als 1. Vorsitzender und hat den Verein in dieser Zeit durch viele Höhen und Tiefen sicher gelenkt.

Das Sportgelände mit dem Vereinsheim, wurden am 1. Juni 2006 von der Stadt Ruhland komplett in eigene Vereinshände übergeben und 2004/05 mit großem Aufwand und enormer Vereinshandarbeit um- und ausgebaut. Heute bietet es, den Fußballern und auch dem Schulsport hervorragende Trainingsbedingungen.

Unzählige Stunden Freizeit sind in die Leitung und Pflege des Sportgeländes geflossen, daher war es uns ein besonderer Anliegen, Wolfgang Firl für seine Leistungen in der Jahreshauptversammlung den Dank und Anerkennung aller auszusprechen. Nun legte er sein Amt in die jüngeren Hände von Marco Stahn. Vom Sportgelände jedoch, wird er weiterhin nicht wegzudenken sein.





Im Jahr der 700 Jahr Feier sei mir ein kurzer Rückblick in die Vereinschronik gestattet.

Gegründet wurde der SV Germania am 24. Juni 1910 durch den Klempner Heinrich Richter mit lediglich 10 Gleichgesinnten im Schützenhaus Ruhland. Schon seit über 100 Jahren hält der Verein, durch Kameradschaft und Begeisterung zum Sport, fest zusammen. Viele ehrenamtliche Sportsmänner begleiteten den Verein durch diese lange traditionsreiche Zeit und machten ihn zu dem, was er heute ist. Das Spiel in der Landesklasse ist dabei genauso hervorzuheben, wie die Trainertätigkeit, der Blick und die Förderung talentierter Spieler, aber auch die Begeisterung und den Teamgeist auf den Nachwuchs zu übertragen, der heute schon ab 4 Jahren dem runden Leder hinterher jagt.

Barrieren überwinden und hartnäckig arbeiten – diese Beschreibung meiner Tätigkeit als Bürgermeister erfasst das Thema der Bauarbeiten an der Hauptstaße L55 Ruhland, Gemeindeteil Arnsdorf. Nun soll es endlich losgehen, nach einigen Zusagen und dann wieder enttäuschenden Rückstellungen in der Vergangenheit.

Die tägliche Ruhestörung durch LKW-Fahrzeuge und somit „Stein des Anstoßes“ begann mit dem Aufräsen der 1980 neu sanierten Hauptdurchfahrtsstraße L55. Notwendig machte das der geplante Einbau der Abwasserleitung für den Gemeindeteil. Nach dem Einbau der Saugleitung erfolgte der Deckenschluss durch eine Fachfirma. Auch wenn hier Toleranzbereiche eingehalten wurden, konnten und wollten sich weder die Anwohner, noch ich zufrieden geben. So wurde mithilfe vom Landtagsabgeordneten Herrn Ingo Senftleben (CDU) ein Termin in Potsdam vereinbart, an dem auch die Ministerin für Infrastruktur und Landesplanung, Frau Kathrin Schneider (SPD) und der Arnsdorfer Bürger Karl-Heinz Schöne teilnahmen. Manchmal sind es die ungewöhnlichen Wege, die Erfolg versprechen. Fazit dieses Gespräches war die Aussage: „Das Geld wird im Haushalt 2017 zur Verfügung stehen und die Straße wird bis zur 700 Jahrfeier 2017 saniert.“

Baubeginn an der L55, Ortsdurchfahrt Arnsdorf soll nun (laut Information des Landesbetriebes für Straßenwesen Schwarzhöhe) der 18. April 2017 sein.

Damit kann die Sanierung der Straße doch noch ein Geschenk für die 700 Jahrfeier werden. Dabei bedanke ich mich auch stellvertretend bei der Arnsdorferin, Frau Heike Nitzschner. Ihre aktive Kontaktaufnahme zu mir und zu Herrn Senftleben hinsichtlich der Lösung dieses Problems soll hier nicht unerwähnt bleiben.

An dieser Stelle möchte ich meinen Bürgermeisterbrief beenden. Nicht ohne auf die nachfolgenden Zeilen des Vereins „Wir für Ruhland“ zu verweisen, der intensiv in den Vorbereitungen des Stadtfestes steckt und noch um Unterstützung wirbt. Egal, ob durch finanzielle Zuwendungen, Sachspenden oder Mitarbeit im Servicebereich. Lassen Sie uns für Ruhland über die Stadt-

grenzen hinaus werben.

Ich freue mich auf Sie, am Ostersonntag, 15.04.2017 beim Ostersonntag am Ruhlander Brunnen, musikalisch serviert vom Gemischten Chor Ruhland und dem Männergesangsverein Lausa/Weixdorf 1885 e.V.

Ihr Bürgermeister  
Uwe Kminikowski

**Aktuelle Informationen vom „Wir für Ruhland e. V.“  
zur 700-Jahr-Feier vom 19. bis 21. Mai 2017  
Stand 20.03.2017**

In nur wenigen Wochen begehen wir das lang vorbereitete und ersehnte 700-jährige Jubiläum unserer Heimatstadt Ruhland. Das Besondere an diesem Fest ist auch, dass gemeinsam mit dem großen Jubiläumsfest, das alljährliche Schützenfest mit Rummel und das Amtssängertreffen Ruhland stattfinden werden.

Zahlreichen Festplätze, die sich vom Ruhlander Markt über den Brauhausplatz und die Kirche bis hin zum Gutshof und zum Schützenhausplatz erstrecken, werden sich von anderen Stadtfesten der Umgebung abheben.

An allen Festtagen werden sich rund um den Kirchplatz historische Marktstände ansiedeln, welche mit altertümlichem Handwerk, Gaukelei und Gaumenschmaus mittelalterliche Stimmung verbreiten. Zudem werden Ritterkämpfe am Schützenhaus und Bogenschießen in den Pfarrgärten sowie der Hofstaat August des Starken, gespielt vom „Dresdner Barock e. V.“, die geschichtsträchtige Atmosphäre in diesen Tagen untermauern. Am 20. und 21. Mai jeweils 16.00 Uhr Freilufttheater im Pfarrgarten: „Der Ruhlander Markt und die Räuber vom Diebeswinkel“, in Szene gesetzt von den Amateurschauspielern des Schwarzbacher Theaters.

Die musikalischen Anlaufpunkte werden die große Hauptbühne auf dem Markt und das Festzelt mit Disco auf dem Schützenhausplatz bilden. Zu den Höhepunkten zählen dabei der Auftritt des Landespolizeiorchesters Brandenburg, des Stargastes Oliver Frank, ein Konzert mit der Rockband Karussell am Sonntag und die offizielle Wiederaufführung der Ruhlandhymne durch die Musikschule Oberspreewald Lausitz, Text und Musik Frau Gudrun Goßmann. Eine Line-Dance Vorführung, auch Blasmusik oder kleine Konzerte (und Ausstellungen) in der Kirche, sind nur einige Beispiele eines vielfältigen Musikangebotes, auch unterstützt durch Ortsvereine, der Schule und den Kitas. Der Lampionumzug am Freitag- und ein großes Höhenfeuerwerk am Samstagabend werden die Feierlichkeiten abrunden.

Für das gesamte Festwochenende wurde ein spezielles Verkehrskonzept erarbeitet, in dem die Besucher und einige Anwohner um den Stadtkern herum nur ausgewiesene Parkplätze nutzen können. Zudem wird die gesamte Innenstadt für den Durchgangsverkehr gesperrt. Konkrete Informationen erhalten die Anwohner demnächst.

Auch die neue Chronik wird demnächst zu erhalten sein. Spontan erklärten sich Modehaus/ Gerda Allewohl und der Heimatverein bereit, diese zu verkaufen.

Weiterhin benötigen wir jegliche finanzielle und personelle Unterstützung für unser Stadtfest. Sind Sie bereit, als Ordnungskraft, z. B. für das Einweisen an den Parkplätzen oder beim Aufbau und Abbau des Festinventars, mitzuhelfen oder wollen Sie etwas spenden? Wenn ja, dann wenden Sie sich bitte an die unten genannten Kontaktdaten unseres Vereins.

Da unsere 700-Jahr-Feier ein unvergessenes Erlebnis werden soll, hoffen wir auf Ihre Unterstützung und Teilnahme, denn nur so kann dieses Fest als ein einmaliger und gelungener Höhepunkt in unsere Stadtgeschichte eingehen!

Wir für Ruhland e. V.  
Der Vorstand  
i. A. Arne Koßlick

Die Treffen zur Vorbereitung unserer 700 Jahrfeier finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat um 18.30 Uhr beim DRK, Dresdener Str. 24 in Ruhland statt

Ihre Spenden nehmen wir gern entgegen,  
Wir für Ruhland e.V.  
Sparkasse Niederlausitz  
IBAN DE 33 1805 5000 038 0021 803  
BIC WELADED1OSL  
Verwendungszweck: 700 Jahrfeier Stadt Ruhland

### Treffpunkt Bibliothek

Frühling in der Stadtbibliothek Ruhland  
Die Bibliothek hat ihr Frühlingskleid angezogen. Und wie sieht es aus? Gelb oder grün oder bunt?  
Kommen und entdecken Sie den Frühling in der Bibliothek mit viel neuer spannender Lektüre für Freizeit, Garten und Hobby. Neue Romane von Jojo Moyes, Gisa Pauly, Lucinda Riley und noch mehr wollen gelesen werden.  
Blühende Mauer, Harmonie im Garten, idyllische Gärten auf kleinsten Raum sind einige Empfehlungen für die Hobbygärtner. Und auch für das Osterfest gibt es Bastelanleitungen und Ostergeschichten.  
Denken Sie daran, die Natur und die Literatur sind wichtige Quellen unseres Geistes.  
Hier wieder ein kleines Ausmalbild für unsere jüngsten Leser.

Unsere Öffnungszeiten:

Die 9-12  
14-18 Uhr  
Do 14-17 Uhr



Gabriele Bräuer  
Bibliothek Ruhland, Güterbahnhofstr. 1a, 01945 Ruhland

Postanschrift: Bibliothek Ruhland, Postfach 1114,  
01945 Ruhland, Tel.: 035752-2135, bibliothek-ruhland@gmx.de

### Vereinsmitteilungen

#### Das Deutsche Rote Kreuz, Ortsverein Ruhland informiert:

Am Samstag, den 10. Juni 2017 laden wir alle interessierten Bürger zur DRK- Jubiläumsveranstaltung anlässlich unseres 25-jährigen Bestehens auf dem Gelände der Sozialstation Ruhland, Dresdener Str. 24 ein.

Geplantes Programm:

von 11 – 12 Uhr öffentlicher Empfang in den DRK-Vereinsräumen  
ab 12 Uhr Eröffnung eines bunten Kinderprogrammes mit Hüpfburg, Ballon Windlicht, Riesen-Dart, Rettungsruksche, Glücksrad, Kinderschminken, Luftballonkunst und Husch der Gaukler sowie Auftritte der Tanzmäuse aus der Geschwister-Scholl-Schule und eine Darbietung der Kinder aus dem Kindergarten „Spurensucher“. Es gibt ein Quiz mit Preisen und einen DRK-Stand zur 1. Hilfe.  
gegen 14 Uhr wird die Rettungshundestaffel aus Fins-terwalde ihr Können zeigen.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Die Gullasch-Kanone, Kaffee und Kuchen warten auf hungrige Gäste.

Brigitte Gärtner  
Vorsitzende

### DRK - Kleiderkammer

Die Kleiderkammer in der Dresdener Straße ist jeden Mittwoch von 15 - 17 Uhr geöffnet.

gez. Brigitte Gärtner  
Vorsitzende

### Verkehrsteilnehmerschulung in Ruhland im Jahr 2017 im Feuerwehr-Depot, Schulungsraum, Ortrander Straße

Beginn: 18.00 Uhr  
Termine: 12. April 2017  
14. Juni 2017  
13. September 2017  
08. November 2017

Eine Auffrischung im Verkehrsrecht können alle gebrauchen, ob Autofahrer, Radfahrer oder Fußgänger. Denn auch in Ruhland hat es Vorfahrtsänderungen gegeben und für Radfahrer neue Verkehrsvorschriften.

### Gruß des Vereins für Heimatpflege 1889 Ruhland/ Oberlausitz e. V. an die Stadt Ruhland anlässlich ihres 700-jährigen Bestehens

Ruhland, erstmals 1317 urkundlich erwähnt und nunmehr 700 Jahre zählt, ist eine Stadt, die man nur bestaunen kann und das Alter sieht man ihr auch nicht an.

Aus einer Sumpf- und Wasserlandschaft entstand die Stadt, welche eine überaus reiche Geschichte hat. „Grenzstadt“ wurde sie auch genannt und war weit hinaus übers Land bekannt.

Über die Zugehörigkeit der Stadt kann man sprechen in Bänden, mal gehörte sie zu Böhmen, dann zu Sachsen und mal war sie in Schlesiens Händen. Und wenn alte Gemäuer könnten darüber sprechen, dann würden die Kaupenburg und das Zollhaus alle Rekorde brechen.

Heute nun zum Land Brandenburg unsere Stadt gehört und sie ist einen Besuch auf jeden Fall auch wert. Der neu gestaltete Marktplatz ist schmuck und fein und lädt die Einwohner und Gäste zum Verweilen ein. Die Kirche im Barockstil ebenfalls hell und schön, ist mit ihrem Kirchturm von Weitem schon zu sehn.

Unser Elsterstädtchen, ja das loben wir, unser Zuhause, das ist hier und 700 Jahre sind es wert, dass man die Stadt besonders ehrt.

Alle tragen bei zum Glücklich sein und dies nicht nur mit Fleiß allein, Liebe und Treue öffnen die Herzen, lindern so manche Sorgen und Schmerzen.

Über unsere Stadt soll scheinen stets die Sonne, betrachten wollen wir sie mit Frohsinn und Wonne. Mit dem Heimatgedanken verbunden für alle Zeit, wir wünschen, dass er den Menschen erhalten bleibt!

(verfasst von Heiderose Ullbrich)

**Konzert der Ruhlander Chöre  
Auftakt der Feierlichkeiten „700 Jahre Ruhland“**

Seit Januar des Jahres proben die drei in Ruhland ansässigen Chöre für ein gemeinsames Konzert, welches zur 700-Jahr-Feier der Stadt Ruhland aufgeführt werden soll. Obwohl die Chöre ein recht unterschiedliches Alter aufweisen, tragen sie doch alle drei wesentlich zur Identität der Stadt Ruhland und der gesamten Region bei.

Mit 170 Jahren ist der „Männergesangverein 1846 Ruhland e. V.“ der Älteste. Der „Gemischte Chor Ruhland e.V.“ agiert seit 50 Jahren in der Stadt und die „Michelis Chöre“ wirken seit etwa 10 Jahren in der Stadt Ruhland. Die „Michaelis Chöre“ entstanden aus den, vom Chorleiter des Männerchores Michael Zumpe initiierten Projektchor, welcher anlässlich des Mozartjahres 2006 gegründet wurde.

Die künstlerische Leitung des Konzertes übernahm der Opernsänger und Chorleiter Michael Zumpe. Die Chöre präsentieren sich einzeln mit einem kleinen Programm und es wird als große Chorvereinigung gemeinsam gesungen.

Die Chöre laden alle Ruhlander und Gäste aus Nah und Fern zum Konzert am 13. 05. 2017 um 19.00 Uhr in die evangelische Kirche Ruhland ein.

Männergesangverein 1846 Ruhland e. V.



„Miteinander – Füreinander“  
Förderverein der Geschwister-Scholl-Schule Ruhland e.V.

**Lesenachmittag der Klassen 1-3**

Der Förderverein Miteinander-Füreinander der Schule Ruhland veranstaltete am 03.03.17 in der Bibliothek Ruhland einen Lesenachmittag. Dazu wurden die Kinder der Flex 1, Flex 2 und der 3. Klasse geladen. Viele Kinder nahmen das Angebot an und schauten vorbei. Frau Bräuer, unsere Bibliothekarin, stellte Geschichten von den Olchis vor. Unser Gast Herr Büttner, der Direktor der Schule Ruhland las auch etwas vor. Die Kinder lauschten gespannt und waren von dem Märchen „Der Vogel Greif“ begeistert. Zum krönenden Abschluss gab es leckere, gesunde Snacks. Das Obst dafür wurde vom Rewe Markt Schwarzheide und dem Obstmarkt Vetter aus Ruhland gesponsert. Hiermit recht herzlichen Dank an die Sponsoren.



**Männergesangverein 1846 Ruhland**

Im Jahr 2016 feierte der MGV 1846 Ruhland sein 170 jähriges Bestehen!

Dieses Jubiläum erfüllt uns alle mit Stolz. Der Chor hatte in diesem Jahr 25 Auftritte. Ein Höhepunkt war unser Festkonzert am 24.09. in Ruhland, zu dem wir neben all unseren Sponsoren als Ehrengast den Brandenburger Ministerpräsidenten Herrn Dr. Woidke begrüßen konnten.

Wir möchten uns auf diesem Wege bei all unseren Sponsoren - sowohl Firmen als auch Privatpersonen - nochmals recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt natürlich unseren Frauen für die Unterstützung des Vereinslebens sowie unserem musikalischen Leiter Michael Zumpe, der mit viel Geduld, hoher Sachkenntnis und hohem Engagement uns stets aufs Neue motiviert.

Vorstand MGV

**Kurze Verschnaufpause für die Ruhlander Karnevalisten**

Am 18. März ging die letzte von vier Frauentagsfeiern zu Ende. Es war wieder ein riesen Ding, was die Karnevalisten da den Frauen geboten haben. Die Nachfrage nach Karten war gewaltig. Bis spät in die Nacht, oder sollte man lieber sagen, bis in die frühen Morgenstunden haben die Frauen gefeiert. Wenn man die Damen ein paar Tage später gefragt hatte, wie es war, kam nur Lob. So wird es auch im nächsten Jahr wieder vier Veranstaltungen geben müssen. Die Nachfrage nach Karten ist schon jetzt gewaltig.



Aber auch mit dem Besuch der Karnevalveranstaltung waren die Ruhlander Karnevalisten sehr zufrieden. Ob Kinder, Senioren, Karnevalsgala oder Rosenmontag. Es waren rundum gelungene Veranstaltungen.



Allen aktiven Karnevalisten sei an dieser Stelle noch einmal gedankt.

Ein besonderer Dank geht aber an die vielen Sponsoren und Unterstützer des Vereins, die längst nicht mehr nur aus Ruhland kommen.

So konnten zum Beispiel bei den Frauentagsveranstaltungen jeden Abend über 25 Präsente verlost werden.

Sollte der Eine oder Andere Lust bekommen haben, sich auch aktiv in die Arbeit des Karnevalclubs einzubringen, ist er gern gesehen. Einfach die bekannten Ruhlander Narren ansprechen. Wie geht es jetzt weiter mit dem närrischen Volk?

Eine kleine Verschnaufpause wird es sicher geben. Aber die nächsten Veranstaltungen werfen schon ihre Schatten voraus. So gilt es sich beim großen Stadtfest, also der 700-Jahrfeier, mit einzubringen. Anfang Juli laden die Karnevalisten wieder alle Helfer, Gönner und Sponsoren des Vereins zum großen närrischen Frühschoppen ein. Mit dieser beliebten Veranstaltung bedankt sich der Karnevalclub jedes Jahr bei allen, die ihn unterstützen. Jetzt werden auch die neuen Ideen für die nächste Session geboren und nicht zuletzt gilt es die organisatorischen Vorbereitungen für das große Ruhlander Halloweenfest zu beginnen.

Auf die faule Haut legen, geht in Ruhland nicht. Schließlich soll

die nächste Session wieder gelingen und das Publikum, also alle Freunde des Ruhlander Karnevals, sollen sich auf ihre Ruhlander Narrenschar verlassen können. Übrigens wird auch für die kommende Session wieder ein Prinzenpaar gesucht. Wer Lust hat, sollte sich einfach beim Verein bewerben.

**Aktionswoche „Unterwegs ohne Alkohol“**

Im Rahmen der Aktionswoche Alkohol 2017 vom 13. Mai -21. Mai 2017 veranstaltet das Zollhaus drei Aktionstage mit einem Mitmachparcours zum Thema „Unterwegs ohne Alkohol“: Am Samstag den, 13.5.2017 findet der „Youth-Challenge-Day“ für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren in Kooperation mit dem CVJM Ruhland e.V. von 10:30 bis 17:00 Uhr im Zollhaus statt. Wir nutzen diese Gelegenheit gleich als Start für die Aktionswoche, um das Thema jugendgerecht zu vermitteln. Vom Quiz, über den Bau einer Mauer aus Kartons mit Alternativen zum Alkoholkonsum, bis hin zu einem Rauschbrillenparcours und einem PowerPoint Vortrag zum Thema Alkohol und Straßenverkehr wird an diesem Tag alles vertreten sein. Für diesen Aktionstag ist eine Anmeldung notwendig. Weitere Informationen unter [www.cvjm-ruhland.de](http://www.cvjm-ruhland.de); [www.zollhaus-ruhland.de](http://www.zollhaus-ruhland.de) oder bei Nele Schmidt, Jugendreferentin des CVJM Ruhland e.V.

Am 16.5.2017 wird der zweite Aktionstag von 14.00 – 19.00 Uhr im Zollhaus stattfinden. An diesen Tag sind alle Generationen dazu eingeladen, den Mitmach -Parcours auszuprobieren. Zum Stadtfest am Samstag, den 20.05.2017 lädt der CVJM Ruhland e.V. zum Samstagsbrunch ein. Hier kann von 10.00 – 14.00 Uhr gegessen und geredet werden. Natürlich werden wir an diesem dritten Aktionstag noch einmal unseren Mitmachparcours für alle Interessenten aufbauen. Wir freuen uns auf viele Besucher an diesen Tagen.

Andreas Thamm, für den Verein-t im Zollhaus e.V.

**Achtung! Jetzt an 3 Tagen in der Woche**

Offener Jugendtreff in Ruhland

Entdecke deine FREIZEIT NEU

Opening hours:  
**ÖFFNUNGSZEITEN ab März 2016**  
 jeden Dienstag 14:00 bis 21:00 Uhr  
 Donnerstag & Freitag von 14:00 bis 18:00 Uhr

ORT  
 Jugendraum im Zollhaus  
 Berliner Straße 29  
 Ruhland

und vieles mehr...

Ansprechpartner: CVJM Ruhland e.V.  
 Weitere Infos unter: [www.cvjm-ruhland.de](http://www.cvjm-ruhland.de)  
 Kontakt:  
 Nele Schmidt  
[nele.schmidt@cvjm-schlesien.de](mailto:nele.schmidt@cvjm-schlesien.de)

KICKERN  
 TSCHERNIS OUTDOOR  
 FUN SPORT ACTION

FREUNDE TREFFEN  
 Chillen  
 sich kennen lernen  
 Reden

KREATIV SEIN  
 maltesisch, deine Fähigkeiten  
 MALEN basteln  
 GESTALTEN

EURETHERMEN  
 eure Ideen  
 mitbestimmen was built  
 MUSIK HÖREN

Herzliche Einladung zum **SAMSTAGS-BRUNCH** im Zollhaus Ruhland

Entdecke deinen CVJM Ruhland e.V.

**NEU**

Gemeinsam brunchen  
 Breakfast and Lunch... also Frühstück und Mittag zusammen  
 Jeder bringt was mit...

Lobpreis heisst:  
 Gemeinsam vor Gott treten  
 Musiker gern mit Instrument

Gemeinsam singen & beten

Austausch heisst:  
 Wir wollen mit Euch ins Gespräch kommen.  
 Außerdem berichten wir Euch von unserer Vereins-Arbeit, Ihr von Euren Anliegen  
 ... über Gott und die Welt

**Termine**  
 jeden 3. Samstag im Monat  
 10:00 bis 14:00 Uhr  
 also am:  
 21. Januar 2017  
 18. Februar 2017  
 18. März 2017  
 22. April 2017  
 20. Mai 2017  
 17. Juni 2017  
 15. Juli 2017

Kinder sind selbstverständlich willkommen  
 ... es gibt ne Menge Spiele und bei schönem Wetter genug Platz auf der Wiese zu toben.

Fragen und zusätzliche Infos:  
[www.cvjm-ruhland.de](http://www.cvjm-ruhland.de)  
[nele.schmidt@cvjm-schlesien.de](mailto:nele.schmidt@cvjm-schlesien.de) oder 017623311382

**Himmelfahrt im Zollhaus Ruhland**

Am Donnerstag den, 25.05.2017 lädt das Zollhaus ab 10.00 Uhr bis in die Abendstunden recht herzlich zum Himmelfahrtsfestival ein. Wir beginnen mit einem Gottesdienst und im Anschluss wird das Fest mit dem Flohmarkt eröffnet.

Von der Kinderlegostadt im großen Saal bis hin zur Kletterwand und der Hüpfburg können viele weitere tolle Angebote besucht werden.

Auf unserer Naturbühne wird für den musikalischen Rahmen gesorgt und selbstverständlich kommt auch das leibliche Wohl wie jedes Jahr nicht zu kurz.

Die Jugendarbeit des CVJM Ruhland e.V. wird unter anderem mit leckeren Drinks der neuen alkoholfreien Cocktailbar die Gäste beköstigen. Dieses Projekt wird freundlich unterstützt vom Landkreis OSL.

Auch das Suchtpräventionszelt wird von der Partie sein. Die-

ses Jahr bieten wir verschiedene Stationen und erneut einen Rauschbrillenparcours an.  
Wir freuen uns einen schönen Himmelfahrtstag im und um das Zollhaus Ruhland.

Nele Schmidt, CVJM-Ruhland e.V.

**Einladung  
zur Genossenschaftsversammlung der  
Jagdgenossenschaft Ruhland**

Hiermit laden wir alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Ruhland zu der am

**24. Mai 2017, um 18.00 Uhr,**

im Versammlungsraum auf dem Sportplatz in 01945 Ruhland, Ortrander Straße stattfindenden Genossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Ruhland recht herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Eröffnung der Versammlung und Ernennung eines Protokollführers für die gesamte Versammlung

3. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
4. Feststellung der Beschlussfähigkeit
5. Rechenschaftsbericht für das Wirtschaftsjahr 2016 / 2017
6. Finanzbericht 2016 / 2017
7. Entlastung des Vorstandes und der Kassenführung
8. Bericht der Jagdpächter
9. Bekanntgabe des Abschussplanes der Jagdreviere Ost und West
10. Wahl des Jagdvorstandes und dessen Vertreter sowie Schriftführer, Kassenführer, Rechnungsprüfer und Stellvertreter
11. Sonstiges / Diskussion
12. Schließung der Genossenschaftsversammlung

gez. Roland Adler

Amtdirektor / Notvorstand

gemäß § 10 Absatz 7 Brandenburgisches Jagdgesetz

Hinweis:

Die Vielzahl der auswärtigen Eigentümer, welche per Gesetz Mitglied der Jagdgenossenschaft sind, bitte ich, die Versammlung ebenfalls wahrzunehmen. Die in Ruhland ansässigen Jagdgenossen machen nur ca. 51 % der Eigentümer aus.



# Hohenbocka im April

## 8. Frühlingslauf in die Bucksche Schweiz

### 29. April 2017



Alle Starts in den Disziplinen:

- > Lauf 4,3 km, 8,4 km und 15 km
- > Walken 4 und 8 km

finden gemeinsam um 10 Uhr statt.

Teilnehmer-  
versorgung  
auf der  
Strecke  
und im Ziel

# &

# 7. Walkingtag

+++ Achtung +++ Achtung +++  
Auch 2017 wieder – Walken über 4 km

Jeder erhält  
eine  
Urkunde mit  
seiner  
Leistung

**Ausrichter:**

„Lauffreunde Bucksche Schweiz“

Hohenbockaer SV „grün-gelb“ 1923 e. V.

**Information/Anmeldung:**

[www.buckscheschweiz.de](http://www.buckscheschweiz.de)

Anmeldung auch am Wettkampftag möglich!



**Der „8. Frühlingslauf in die Bucksche Schweiz“ steht für die Läufer am Start**

Auch in 2017 wird es die 4-km-Strecke für Walker wieder geben

Der Winter hat uns lange im Griff gehabt, doch nun ist es an der Zeit, wieder etwas für seine Gesundheit und Fitness zu tun. Und was ist da nicht besser, als sich aufzurappeln und am 29. April 2017 den Weg nach Hohenbocka zu suchen. An diesem Samstag startet die kleine feine Laufveranstaltung im familiären Flair.

Wie immer eröffnen am 28. April 2017 die Kleinsten aus den umliegenden Kindergärten mit dem „Kindergartenlauf“ das Laufwochenende in „Bucke“. Danach starten dann die Schüler des OSL-Kreises beim Grundschulsportfest im Crosslauf. Hier wird über die 2,3-km- bzw. 4-km-Strecke an den Start gegangen. Nachdem am Freitag die Schüler der Grund- und Sekundarstufen um die Medaillen und Pokale gekämpft haben, können dann die erwachsenen Läufer am Samstag die reizvollen Strecken durch die Bucksche Schweiz unter die Füße nehmen. Hier stehen – wie nun bereits – seit sieben Jahren die Strecken

4,3 km (ab 6 Jahre), 8,4 km (ab 12 Jahre) und 15 km (ab 16 Jahre) zur Auswahl. Die Walker haben in diesem Jahr die Qual der Wahl sich zwischen 4 oder 8 Kilometern.

Neu in diesem Jahr ist, dass alle Starts um 10 Uhr erfolgen. Start und Ziel ist die Dorfaue. Die Läufe über 8 bzw. 15 km nehmen auch am Wertungslauf „Niederlausitz-Cup“ teil.

Sind Sie neugierig geworden?

Dann melden Sie sich bis zum 24. April 2017 im Internet unter [www.buckscheschweiz.de](http://www.buckscheschweiz.de) an. Hier finden Sie auch weitere Informationen rund um den Lauf. Natürlich werden auch Anmeldungen bis 60 Minuten vor Start (allerdings mit einer Nachmeldegebühr von zwei Euro) noch angenommen. Die „Lauffreunde Bucksche Schweiz“ des Hohenbockaer Sportvereins „grün-gelb“ 1923 e. V. freuen sich auf viele Läufer bzw. Läuferinnen am 29. April 2017. An dieser Stelle danken wir unseren treuen Sponsoren, vor allem dem Hauptsponsor Sparkasse Niederlausitz, ohne die diese Veranstaltung nicht möglich wäre.

Wie immer wird es im Anschluss an die Laufveranstaltung für alle Helfer eine Dankeschön-Runde geben, zu der wir schon jetzt alle fleißigen Helfer einladen.

„Lauffreunde Bucksche Schweiz“

### An alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Arnsdorf

Am 29.04.2017 findet unsere Jahreshauptversammlung, mit anschließender Auszahlung der Jagdpacht, statt.

Hierzu sind alle Mitglieder ab 16:00 Uhr recht herzlich eingeladen.

Tagesordnungspunkte:

- Begrüßung
- Rechenschaftsbericht
- Kassenbericht
- Revisionsbericht
- Sonstiges

Termin: Samstag, 29.04.2017 um 16:00 Uhr

Es lädt ein, der Vorstand

**Auf auf ihr Hexen...  
poliert euren Besen und  
macht euch auf den Weg zum**




Hexenfeuer  
2017

**Am 30. April 2017 ab 18 Uhr auf der „Lade“**

Wir laden alle Einwohner von Hohenbocka herzlich ein,  
gemeinsam mit uns in den Mai zu feiern bzw. zu tanzen.  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

**Bitte beachten Sie die Hinweise des FFW-Vereins:**

Es nicht mehr möglich, Reisig, Baumschnitt usw. abzubrennen. Bitte bringen Sie nichts vorbei.

Des Weiteren möchten wir darauf hinweisen, dass durch das Abbrennen des Feuers Funken entstehen können. Eine Haftung für Brandlöcher durch Funkenflug wird seitens des Feuerwehrvereins ausgeschlossen.





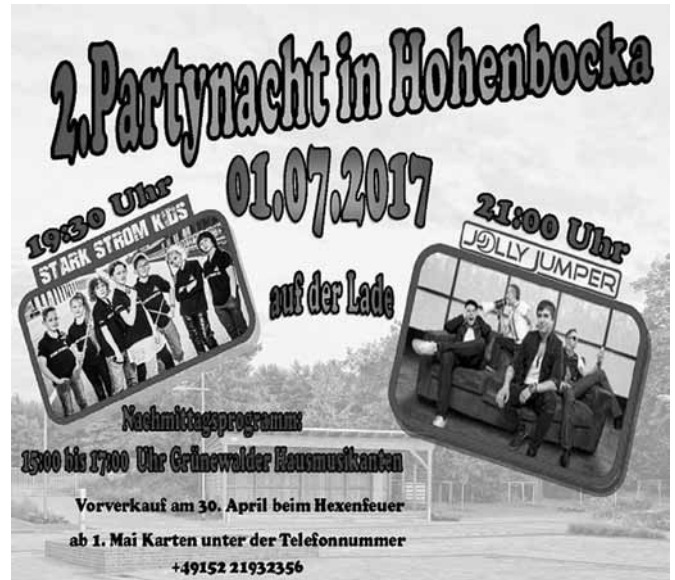
Feuerwehrverein Hohenbocka 2001 e. V.

## 2. Partynacht in Hohenbocka

Nach dem großen Erfolg der 1. Partynacht am 30. Mai 2015 haben sich der Feuerwehrverein und der Karnevalsclub Hohenbocka entschlossen, dieses Event zu wiederholen.

Am 1. Juli 2017 startet die 2. Partynacht. Am Nachmittag (15 Uhr) sorgen die Grünewalder Hausmusikanten für Stimmung im Festzelt. Rockig geht es dann ab 19.30 Uhr mit den Starkstromkids weiter. Die Jolly Jumpers werden dann ab 21 Uhr das Zelt zum Beben bringen.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt.



Karten gibt es im Vorverkauf, welcher am 30. April beim Hexenfeuer startet. Ab dem 1. Mai sind die Karten unter der Telefonnummer +49152 21932356 (Marion Lindow) erhältlich. Restkarten gibt es an der Abendkasse.

Auch auf unseren Facebook-Seiten Feuerwehrverein Hohenbocka 2001 e.V. und Hohenbockaer Karnevalsclub e. V. oder unter [www.feuerwehrverein-hohenbocka.de](http://www.feuerwehrverein-hohenbocka.de) und [www.hkc.buckscheschweiz.de](http://www.hkc.buckscheschweiz.de) gibt es demnächst genauere Informationen. Anfragen können auch an [partynacht@feuerwehrverein-hohenbocka.de](mailto:partynacht@feuerwehrverein-hohenbocka.de) oder Andrea Hensel (+49162 9252528) gerichtet werden.

Andrea Hensel  
Feuerwehrverein Hohenbocka

### Erinnerung Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Grünewald / Sella

Der Vorstand lädt alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Grünewald / Sella zur Jahreshauptversammlung  
**am 21.04.2017 um 19.00 Uhr**

im Gemeindehaus Grünewald recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Rechenschaftsbericht
2. Kassenbericht
3. Bericht Kassenprüfer
4. Bericht der Pächtergemeinschaft
5. Entlastung Vorstandes f. Geschäftsjahr 2016
6. Entlastung Kassenführers f. Geschäftsjahr 2016
7. Diskussion
8. Gemeinsames Essen

Teilnahme- und abstimmungsberechtigt sind nur Flächenbesitzer und Beauftragte.

Der Jagdvorsteher

**Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ruhland und der jeweiligen Gemeinden**

**Kirchliche Nachrichten**

Katholische Pfarrgemeinde „St. Peter und Paul“ Senftenberg mit den Kirchorten: Klettwitz, Ruhland, Schwarzheide  
Pfarrer Roland Elsner (Tel.: 03573- 376513; pfarrer@katholisch-senftenberg.de)

**Allgemeine Katholische Gottesdienstordnung**

**Sonntagsgottesdienste**

Sonnabend	17.30 Uhr	Klettwitz
Sonntag	08.00 Uhr	Ruhland/ Schwarzheide
	10.00 Uhr	Senftenberg

**Werktagsgottesdienste**

Dienstag	09.00 Uhr	Senftenberg
Mittwoch	18.30 Uhr	Klettwitz
Donnerstag	18.30 Uhr	Senftenberg
Freitag	09.00 Uhr	Ruhland

Mit Beginn der Sommerzeit finden die Sonntagsgottesdienste um 8.00 Uhr wieder in Schwarzheide statt.

09.04.17 Palmsonntag 10.00 Uhr nur in Senftenberg

Die Gottesdienste der Drei Österlichen Tage sowie die Ostergottesdienste entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief OSTERN 2017.

**Kleiderkammer der Evangelischen Kirchgemeinde Ruhland**

Wann: ab Februar 2017  
Dienstags von 13.30 bis 17.00 Uhr  
Wo: Kirchplatz 3 in 01945 Ruhland  
Was: Bekleidung für Frauen, Männer und Kinder

**Anzeigen**



















Auch die kleinste Spende

**hilft riesig.**

**DEUTSCHES ROTES KREUZ**

Eines für alle ...

Spendenkonto: 41 41 41  
BLZ: 370 205 00 · DRK.de